



MINISTRY OF THE INTERIOR

DIRECTORATE GENERAL FIRE SAFETY AND CIVIL PROTECTION

Programme title: Interreg – IPA CBC Bulgaria - Serbia Programme 2014-2020
Interreg – IPA CBC Bulgaria - Turkey Programme 2014-2020

Projects: No. CB007.1.31.189 „Improvement of the capacity for risk management in case of major forest fires in the cross-border region - coordination, training, observation, innovative methods and equipment“, financed under Interreg – IPA CBC Bulgaria – Serbia Programme and CB005.1.11.005 "Increasing the operational capacity for forest fires and improving prevention of disasters" and CB005.1.11.006 "Intelligent strategic cross-border development for response in case of major natural and man-made hazards and disasters – IseC", financed under Interreg – IPA CBC Bulgaria - Turkey Programme

Contract title: **Supply of specialized vehicles – pick ups in 3 lots**

Location: Sofia, Bulgaria

Publication reference: DGFSCP-INTERNATIONALSUPPLY-2

Procedure: International Open Tender Procedure

QUESTIONS & ANSWERS

No.	QUESTIONS	ANSWERS
	Questions from Letter № 198301-643/17.11.2017	
1.	With reference to the Letter of Invitation to tender in the abovementioned tender procedure, please advise whether our interest for participation in the abovementioned procedure shall be explicitly stated in separate letter or the submission of our offer in response to the above tender shall be considered enough?	The full package of the documents necessary for submission of offers by the tenderers could be found in the tender dossier for the above tender procedure, available at the website of the Contracting authority. For full information about procurement procedures please consult the Practical Guide and its annexes, which can be downloaded from the following web page: http://ec.europa.eu/europeaid/prag/document.do . The submission of a separate letter is not required.
2.	In item 16.3 „Technical capacity of	The Contracting authority could not provide

<p>tenderer“ from the Selection and Award Criteria of the Supply Contract Notice for Lot 1, Lot 2 and Lot 3 is stated: „the tenderer has delivered supplies under at least 1 contract with budget In fields related to this contract (supply of specialized fire equipment and/or specialized vehicles)..... “. Please confirm that the building and supply of 4 pcs of specialized mobile systems for video surveillance equipped with cooled thermal imaging cameras, day cameras, LRF, etc. for surveillance of the state border with the aim of detection of illegal activities and immigrants as well as smuggling falls within the defined scope for similar experience, i.e. „supply of specialized vehicles“</p>	<p>information on the eligibility of the tenderers in advance. Determining the eligibility of the tenderers falls into the competences of the Evaluation committee for assessment of offers which will be established in relation to the above tender procedure.</p>
<p>Questions from Letter № 198301-650/17.11.2017</p>	
<p>1. In art. 18 from the Supply Contract Notice is stated that: „Eventual Clarifications or minor changes to the tender dossier shall be published at the latest 11 days before the submission deadline on the Programmes websites at and the website of the Contracting Authority https://mvr.bg/gdpbzn“.</p> <p>Unfortunately, we did not succeed to find the tender dossier with regard to the aforementioned tender on the website of the Contracting Authority. We would appreciate if you could provide the direct link to Contracting Authorities’ website where the tender dossier is published.</p>	<p>The tender dossier is published on the following link to Contracting Authority’s website: https://www.mvr.bg/gdpbzn/%D0%B4%D0%B8%D1%80%D0%B5%D0%BA%D1%86%D0%B8%D1%8F%D1%82%D0%B0/%D0%BF%D1%80%D0%BE%D1%84%D0%B8%D0%BB-%D0%BD%D0%B0-%D0%BA%D1%83%D0%BF%D1%83%D0%B2%D0%B0%D1%87%D0%B0/%D0%B4%D1%80%D1%83%D0%B3%D0%B0-%D0%B8%D0%BD%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%BC%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F/%D0%BF%D1%80%D0%B5%D0%B3%D0%BB%D0%B5%D0%B4/%D0%B4%D1%80%D1%83%D0%B3%D0%B0-%D0%B8%D0%BD%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%BC%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F/supply-contract-prior-information-notice-for-supply-of-specialized-vehicles---pick-ups-in-3-lots</p>
<p>2. In art. 3.4. from the Instructions to tenderers is requested the tenderers to provide declarations that they are not in any of the exclusion situations listed in Section 2.3.4 of the Practical Guide. Please advise whether separate declaration with regard to the exclusion situations set in Section 2.3.4 of the Practical Guide shall be provided or the provision of the Declaration on honour on exclusion criteria and selection criteria shall be deemed enough.</p>	<p>According to p. 2.3.3.3. “Evidence to be provided” of the PRAG, candidates, tenderers and applicants must sign a declaration together with their applications, certifying that they do not fall into any of the exclusion situations cited under sections 2.3.3.1 and 2.3.3.2 and, where applicable, that it has taken adequate measures to remedy the situation. With regards to the above, the provision of a Declaration on honour on exclusion criteria and selection criteria, being part of the tender dossier, is adequate to meet the tender requirements.</p>

3.	<p>In item 18 from Annex II+III: Technical Specifications + Technical Offer for Lot 1 „Supply of specialized vehicles for forest fires extinguishing“ is stated: Exit pupil relief – 8 mm; Exit pupil relief – 17 mm. Please advise what is the correct value of the exit pupil relief?</p>	<p>On the Contracting Authorities' website and Programmes websites has been published a Corrigendum No 1, as follows: Instead of: „Exit pupil relief – 17 mm“ Read: „Eye pupil relief – 17 mm“</p>
4.	<p>In item 18 from Lot 1 „Supply of specialized vehicles for forest fire extinguishing“ and item 18 – Lot 2 „Supply of special vehicles for forest fires“ as well as in item 17 from Lot 3 “Supply of specialized vehicle for rapid interventions – pick up“ from Annex II+III: Technical Specifications + Technical Offer is stated: Range of protection (IP) – IP 68 according to BDS EN 60529 or equivalent.</p> <p>Taking into consideration the fact that as per the IP Rating Chart – IP68 is extremely high degree of protection, i.e. protection from long term immersion (beyond 1 m) up to a specified pressure and the fact that most of the night vision devices on the market have degree of protection equal to IP66 or IP67, except for specific devices (in most of the cases night vision monoculars that are intended for diving) we would like to ask the Contracting Authority to consider the possibility to change this requirement in accordance with the applicable for night vision devices degree of protection.</p>	<p>According to the Minimal technical requirements, set out in the tender dossier, the Range of protection (IP), referred to in item 18 from Lot 1 „Supply of specialized vehicles for forest fire extinguishing“ and item 18 – Lot 2 „Supply of special vehicles for forest fires“ as well as in item 17 from Lot 3 “Supply of specialized vehicle for rapid interventions – pick up“ from Annex II+III: Technical Specifications + Technical Offer, is IP 68 according to BDS EN 60529 or equivalent.</p>
	<p>Question from Letter № 198301-659/20.11.2017</p>	
1.	<p>Regarding „ANNEX II+III: Technical Specifications and Technical Offer“, Lot 1, Item 19.1 Detector – Type – Microbolometer, Pixel Count (Resolution) – 384 x 288 or better and the requirement for Pitch size are the same: Pitch size: 384 x 288 or better:</p> <p>Could you please confirm that there is a technical mistake and the requirement for pitch size must be read as „25 µm or better“</p>	<p>On the Contracting Authorities' website and Programmes websites has been published a Corrigendum No 1, as follows:</p> <p>Instead of: „Pitch size: 384 x 288 or better“ Read: „Pitch size 25 µm or better“</p>

	Question from Letter № 198301-679/27.11.2017	
1.	With regard to the requirement for origin of the goods purchased under the contract stated in art. 4 from the Instructions to Tenderers and bearing in mind the fact that the manufacturers of VHF digital radio stations, required in Lot 1, Lot 2 and Lot 3 are mainly American companies, i.e. which make impossible meeting of the requirement for origin, please consider the possibility to be granted exoneratation from the rule for origin for the VHF digital radio stations.	The specialized vehicles – pick ups, purchased under this contract, must originate in a Member State of the European Union or in a country or territory of the regions covered and/or authorised by the specific instruments applicable to the programme specified in clause 3.1 from Instruction to tenderers.
2.	Please advise whether vehicle with engine displacement (capacity) of 2298 cm ³ shall be considered complaint with the requirement for capacity of at least 2300 cm ³ for the vehicle for Lot 2 and Lot 3.	According to the Minimum technical requirements set out in the tender dossier, the engine displacement (capacity) is at least 2300 cm ³ .

Nikolay Nikolov

Director of Directorate General Fire Safety and Civil Protection

